

第24次会议简要记录

主席：库坎先生(斯洛伐克)

目 录

议程项目113：联合国难民事务高级专员的报告：有关难民、回返者和流离失所者
问题和人道主义问题(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。
各项更正稿在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A / C.3 / 48 / SR 24
1 December 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午 10 时 25 分宣布开会。

议程项目113：联合国难民事务高级专员的报告：有关难民、回返者和流离失所者问题和人道主义问题(续)(A / 48 / 12 和 Add.1, A / 48 / 64, 91, 134, 181, 184, A / 48 / 207-S / 25936, A / 48 / 294-S / 26247, A / 48 / 299-S / 26261, A / 48 / 308-S / 26295, A / 48 / 391和44)

1. ABIBI 先生 (刚果) 说, 冷战的结束产生了新的暴力思想, 致使难民问题处于首要地位。但有一种情况仍未改变, 即主要的受害者仍是最易受伤害的平民百姓。非洲再次发现自己处于最受影响的大陆之列。难民问题的严重性使国际社会采取的人道主义行动正在受到严峻考验。刚果赞扬那些致力于减轻另外许许多多人痛苦的男女人士。

2. 刚果作为庇护国和受害国熟知难民现象。它的经济能力虽然有限, 但仍接收了大批难民, 并设立了援助难民国家委员会, 与联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)一道工作。基本战略是确保难民融入刚果社会, 其中有许多人被聘为公务员。刚果还密切关注原籍国的局势, 以便使难民自愿遣返: 来自乍得、中非共和国和其他国家的大多数流亡者都已返回家园, 为加强民主而奋斗。

3. 继 1993 年 7 月事件之后, 刚果现正在努力解决照料约 15000 名流离失所者的问题, 反对派支持的武装匪帮蓄意采取的暴力和破坏行动, 是造成这些人流离失所的原因。刚果政府正尽力满足他们的基本需要, 并将他们重新融入社会。但由于经济方面的原因, 该问题未能全部解决。因此, 它再次呼吁国际社会提供紧急援助。

4. TELLO 先生 (墨西哥) 指出, 尽管联合国作出了种种努力, 但因冷战结束后进行的政治调整及许多国家的经济停滞不前, 越来越多的人不得不逃离本国。难民专员办事处报告 (A / 48 / 12 和 Add.1) 援引的难民人数为 1890 万, 这个

数字令人震惊。就武装冲突造成的难民而言，难民专员办事处提供的紧急援助极其重要。在其他地区，该办事处正为返回方案提供支助，要使难民重新融入他们自己的国家，就需要国际社会支持这些方案。难民专员办事处的三管齐下战略为采取国际行动提供了有效的机制，在预防、应紧准备及救济方面作出的努力加强了该办事处的反应能力。

5. 区域努力确实为难民专员办事处工作取得成功做出了贡献。中美洲难民问题国际会议提供的实例，证明了创新解决办法所具有的效力。《中美洲难民问题国际会议协调行动计划》产生的原因是，该地区各国希望找到涉及所有有关人员和当事方的协调解决办法。已为 153 个项目捐款约 2.4 亿美元，难民专员办事处提供了非常宝贵的支持。《行动计划》将于 1994 年 5 月终止实施，尽管一些挑战依然存在，“人权-难民-发展”是关键问题，因为实现持久解决需要经济复兴和社会和睦。因此，在中美洲难民问题国际会议之后的阶段，必须着重实现和平并促进人类发展，在这方面进行国际合作仍然是至关重要的。1993 年 9 月，中美洲难民问题国际会议后续工作委员会一致同意将会议转入区域人权活动。

6. 直接的挑战是确保充分保护日益增多的难民，同时尊重其人权及不驱回原则。某些国家想通过制订国内法，来修改国际上提出的合法的难民概念，这种倾向令人不安。根据数百万难民的愿望，政治解决冲突及加强世界稳定，必须成为国际社会的核心目标。

7. GRUBMAYR 先生（奥地利）说，难民专员办事处所以能够取得显著成果，其部分原因是，其他联合国机构和计划署、国际红十字委员会（红十字委员会）及国际移民组织（移民组织）等政府间组织进行了合作。

8. 世界约 1900 万难民人口，连同人数更多的在其自己国家内流离失所的人，对国际社会构成了重大挑战。1993 年 6 月在维也纳举行的世界人权会议特别注意到了难民危机，并承认有必要采取综合办法，其中包括消除根本原因的各项战

略。高级专员一再提请人们注意保护难民与在保护人权的范围内寻求持久解决办法之间的关系。奥地利赞同这个意见，并支持高级专员关于采取综合办法的要求。滥用人权是造成难民问题的一个重要原因，但是，还必须消除原籍国存在的经济不平衡和贫困状况。

9. 由于大批国内流离失所的人的需要与难民的需要都必须予以满足，奥地利支持人权委员会解决这个问题。秘书长负责国内流离失所者问题的代表已经提交一项研究报告，并受命继续工作。奥地利同意高级专员的意见，认为不应由她承担解决这一棘手问题的全球性任务。但在某种情况下需要采取务实的办法。

10. 非洲日益恶化的局势也是人们关注的原因，前苏联各国最近的事态发展亦是如此。奥地利注意到高级专员对大规模遣返工作的不稳定状况所表示的关注。数十万难民顺利遣返后柬埔寨出现的局势就是一个恰当的例子。柬埔寨还被看作是冲突后建立和平的一个试验性实例。人道主义援助要求在许多不同的机构间进行协调。在这方面，奥地利欢迎南非与难民专员办事处就难民遣返问题达成新的谅解备忘录。

11. 武装冲突、侵犯人权或经济衰竭造成的难民在其他国家并非总能找到安全庇难所，他们可能会受到严重伤害。因此，奥地利赞成高级专员方案执行委员会采纳的有关难民人身安全的意见。

12. 要避免前南斯拉夫发生大规模饥荒，头等重要的是要安全和不受妨碍地与悲惨冲突的无辜受害者取得联系。从该国开始发生难民危机以来，奥地利一直为广泛的人道主义援助方案提供资助，它从公共基金和私人基金中共拨款约 2.8 亿美元，其中包括个人捐款 5000 多万美元，使得有可能为前南斯拉夫所有地区，特别是波斯尼亚和黑塞哥维那分送 4.4 万吨食品、医药和其他基本物品。在难民专员办事处和国际移民组织（移民组织）的主持下，奥地利还接收了前来该国治疗的波斯尼亚和黑塞哥维那伤残病人。由于奥地利接收的波斯尼亚难民太多，它希望难民专

员办事处今后能更加公平地分配这一负担。但它准备继续向前南斯拉夫提供人道主义援助，而且不久将宣布向难民专员办事处和红十字委员会提供的新的现金捐款额。

13. 奥地利同其他国家一样，正面临着申请庇护者日益增多的情况。为了迅速有效地保护真正的难民，必须对 1951 年《有关难民地位的公约》所确定的难民与其他人口迁移活动作出更加明确的区分。最后，国际社会有必要寻求各种途径，保护那些参加难民保护工作的人员，他们中有许多人遇到了严重危险。

14. STRÖM 女士（瑞典）说，应急措施和人道主义方案必须与旨在消除根本原因的政治行动相辅相承。不过，人道主义努力必须始终按人道主义需要进行，还必须保持非政治性和公正性。此外，在冲突地区，很难对难民、国内流离失所的人、回返者和当地居民作出区分。对遭受同样苦难的人给予不同待遇，这在道义上说不过去，且与国际人道主义法背道而驰。

15. 尽管瑞典大体上赞成高级专员提出的制订解决难民问题的指导方针的方法，但它仍认为应更加精确地划分责任范围：第一，必须牢记，在被迫迁移和遣返的情况下，国家有义务保护基本人权；第二，不应只由难民专员办事处负责解决国内流离失所的问题，而应由广大的联合国机构共同负责；第三，要进行资金筹措，首先应在联合国系统范围内，建立有关国内流离失所者情况的资料收集系统，正如瑞典在 1993 年 2 月举行的人权委员会会议上所建议，并由欧洲共同体委员会在 1993 年经济及社会理事会夏季会议上重申的那样。前南斯拉夫发生的事件表明，仅仅实现人道主义不可能抑制侵犯人权的行爲，而必须将其与消除基本冲突的努力结合起来。

16. 当然，解决任何难民问题的最好办法是自愿遣返。庇护国与原籍国联合采取的维持和平和建立信任措施是实现持久解决的基础，并应与人道主义和发展援助结合起来。较为理想的是，综合方法应包括从预防到长期发展等全部内容，并将

重点集中在有可能产生难民潮的地区。联合国系统应与各国政府和各区域组织合作，寻求各种途径，达成解决被迫迁移问题的综合办法。中美洲难民问题国际会议进程是采取区域机构间办法的一个成功事例，它表明，自愿遣返是一个跨国问题，难民专员办事处在使难民实现重新融合方面能够发挥关键作用。

17. 人道主义事务部和机构间常设委员会应当考虑其主要任务，以确保在这一进程中获得的专门知识和经验也适用于其他地区。实际上，经济及社会理事会1993年夏季会议强调了机构间常设委员会所起的关键作用。所有联合国机构都应按照在资料系统协调事务咨询委员会作出的承诺，努力使该委员会成为协调应急方案的有效机构。

18. 任何初步解决难民潮的办法都应是区域性的，并应以保护、援助难民和东道国以及一俟情况允许便进行遣返的原则为根据。从确能提供保护的地区内的国家胡乱迁移的情况应当加以制止，因为这种迁移往往会使庇护程序负荷过重，还对庇护机构本身构成了威胁。最后，灵活有效的专业管理应当成为实力强大的难民专员办事处的主要特征。

19. PILOTO 夫人（津巴布韦）说，目前的难民问题是随冷战结束而形成的政治气候造成的，在实现持久的政治稳定之前，这个问题将继续困扰社会。在这种情况下，难民专员办事处工作的重要性怎样强调也不过分。此外，面对基础结构受到破坏及为战争活动提供资源而使经济衰竭的情况，难民专员办事处意识到自己必须参与实施各种发展项目。她还注意到，该办事处人员经常在危险的条件下工作，并成为狙击手和敌对派别的袭击目标。

20. 如果没有难民专员办事处的援助，接待了一些难民群体的津巴布韦就无法完成解决这一复杂问题的重大任务。难民专员办事处通过改善供水情况及重建学校、诊所和其他设施，正在努力解决远比仅仅援助难民和流离失所的人更为复杂的问题。难民专员办事处在各非洲国家内部和沿这些国家边境努力实施的跨任务和跨

边界的创新办法应当得到广泛支持。遭到怨恨和指责是难民面临的许多问题之一。应针对这些人的处境，努力对当地居民，特别是对东道国的居民进行教育。

21. 她的代表团赞同以下看法，即尽管人道主义援助有助于缓解决难民问题，但持久的解决办法则取决于政治解决。短期人道主义援助应与长期发展战略相配合。只有具备和平条件，才能使世界摆脱难民问题，因此，各国政府应认真考虑秘书长拟订的《和平纲领》。

22. 她的代表团极不赞成高级专员的论点，即加强各人道主义机构间的协调，应能使资源得到更加合理的使用，并使管理工作更具有效率。她的代表团敦促各国政府继续为这一共同努力提供摊款。在意识形态两极分化的时代，救济机构作为一种组织，不得不努力维持它们的存在，甚至时常还要抵制一些政府企图以饥饿手段迫使所谓的反对者就范的做法。管理国政府或人道主义基金的捐助国不应将食品作为一种政治武器。

23. 津巴布韦认为，国际传播媒介集中对苦难情况进行渲染，给难民专员办事处和其他人道主义机构帮了倒忙。地方和国际传播媒介在其报道中应尽力提供均衡情况。当然，联合国可以采取一种有力的公共关系政策，并发起它自己的宣传运动，以便介绍均衡情况。由于这种办法会减少各种方案迫切需要的资源，因此，可采取另一种选择，即与志同道合的媒介组织合作开展一些活动。

24. 刘振民先生（中国）说，他支持难民专员办事处和其他联合国机构为迅速解决难民问题所作的努力。国际社会应当努力消除造成难民潮的根源。难民问题的持久解决必须具备和平环境和适当的经济条件。他的代表团希望难民专员办事处加强有关的联合国机构和发展机构的合作，以解决难民问题。

25. 中国对长期收容大量难民的发展中国家表示同情，并希望国际社会为提供援助采取必要行动。新的难民问题的出现不应扭转人们对原有难民问题的注意力。他赞扬国际社会为治理和防止难民和流离失所者新的外流所作的努力。鉴于后

一个群体的地位不同，必须特别注意确立援助和保护国内流离失所者的制度。应进一步加强有关人道主义机构间的协调，以寻求援助流离失所者的最适当的办法。他的代表团注意到难民专员办事处对各地区违反不驱回原则的情况所表示的严重关注，并希望有关国家改变其政策并捍卫庇护制度。解决难民问题是国际社会的共同义务，需要庇护国、收容国、原籍国和捐助国采取协调一致的行动。解决难民问题的最好办法，是有关国家在难民专员办事处的援助下举行谈判，以使难民安全、体面地返回家园。

26. 中国希望难民专员办事处继续保持其活动的非政治性和人道主义特点，这是在全世界顺利进行人道主义活动的根本保证。国际社会必须进一步注意非洲的难民问题——世界上三分之一的难民在该地区——并增加这方面的援助。中国称赞高级专员进行的卓有成效的工作，并十分感谢她为努力解决有关地区的难民问题所做的贡献。数年来，中国参加了援助难民的人道主义活动，并支持了难民专员办事处的工作。尽管中国面临许多经济困难，它仍本着人道主义精神，收容和安置了近30万难民，并通过双边和多边渠道，向其他地区的难民提供了援助。他的国家决心继续帮助解决世界范围的难民问题。

27. MARTINO 大主教（罗马教廷观察员）对世界无休止的难民和流离失所者现象表示极为关注。世界一些地区难民和流离失所者的流动增加，给另外一些地区在难民自愿遣返方面取得的值得称赞的成功蒙上了一层阴影。这一现象的严重性不仅削弱了国际机构，首先是难民专员办事处作出的各种努力，还削弱了许多庇护国的能力和善意，给它们的经济造成了相当大的负担，并助长了仇外情绪，因而破坏了它们的社会稳定。某些国家最近采取的一些措施反映了以下倾向，即将注意力转向内部，并回避重新审查和可能摒弃挥霍自私的生活方式的必要性。

28. 他的代表团同意难民问题与人权问题密切相关的看法。侵犯人权是造成难民潮的主要原因，也是妨碍通过自愿遣返解决难民问题的主要障碍。他满意地注

意到，已采取步骤将难民问题与人权问题更密切联系起来，并统一采取旨在解决难民和流离失所者问题的联合国行动。圣座不难继续强调难民寻求庇护和安全返回家园的权利，还强调他们先前所享有的留在原地的基本权利，这系指生命、自由、安全、不受歧视、隐私和家庭生活的权利等。

29. 天主教会准备尽最大努力，为创造相互理解的气氛提供必要的精神和社会支持，以防止发生流离失所的情况，并促使各国更加友好地招待被迫寻求庇护者。同时，天主教会还在很大程度上直接参加了援助数百万难民、流离失所的人和移民的活动。例如，从1992年1月1日至1993年9月20日，国际慈善向波斯尼亚和黑塞哥维那遭受苦难的人民提供了食品援助和基本救济物品、医药及农业设备，并向难民和性暴力的受害者提供了援助，价值1.3亿美元。最后，罗马教廷再次呼吁友善的各国政府和人民进一步支持旨在帮助世界所有地区难民的活动。

30. SUPANDY先生（印度尼西亚）说，如要消除造成紧急情况的根本原因，就必须将人道主义援助与长期发展联系起来。他赞同以下意见，即各联合国机构应利用其特有的任务和相对优势，提出综合创新的办法。

31. 他欢迎在中美洲难民问题国际会议范围内取得的巨大进展，并同意以下意见，即迫切需要将注意力集中在难民人数约占世界难民人数三分之一的非洲。就东南亚而言，尽管印度尼西亚完成了确定或审查难民地位的程序，但还需在遣返那些被剔除者方面取得更大进展。他的国家希望，重新安置国能恪守其加速实施印支难民综合行动计划的承诺。同样，还需要进一步加速遣返被剔除者。因此，必须建立一个机制，实施有组织的遣返方案，并向该机制提供必要的资金。

32. 联合国采取的柬埔寨行动虽遇到了种种困难，但它突出表明了在为遣返和促进自愿遣返创造必要条件方面，进行系统广泛的合作和协调是重要的。至于援助活动，他的代表团欢迎难民专员办事处针对世界难民人口日益增加的情况，努力提高其应急反应能力的做法。

33. 印度尼西亚一向支持庇护权、不驱回原则和返回的权利。但它感到不安的是，仅为增加经济收益而迁移的人日益增多，这扭曲了1951年《有关难民地位的日内瓦公约》的精神，从而使接收国承担了不公平的负担和责任，并损害了那些提出合法庇护要求的人的地位。

34. AKPLOGAN 先生（贝宁）说，每天都有大批人因内战及种族、部落或宗教纠纷而流离失所。尤其是在非洲，这一现象正在破坏社会经济的发展和恢复。目前，西非难民人数大大超过了100万。贝宁正为10多万多哥国民提供庇护。在这方面，他感谢国际机构和友好国家政府支持援助多哥难民方案。

35. 尽管提供人道主义援助是重要的，但最好的长期解决办法是谋求政治解决冲突，确保人们充分享受人权，并消除世界四分之三居民所遭受的贫困。在这方面，联合国、非洲统一组织和西非国家经济共同体为和平解决利比里亚内战作出了极大的努力，从而导致1993年7月签署了《科托努和平协定》及安全理事会通过有关建立联合国利比里亚观察团的第866（1993）号决议。但是，贝宁感到忧虑的是，更多的资金分配给了维持和平行动，而不是人道主义援助和长期发展。

36. 令人遗憾的是，联合国机构和捐助国为援助难民而采取的措施仍远不能满足各种需要，这特别是因为世界三分之一以上的难民在非洲。难民专员办事处必须审查它为非洲制订的优先项目和特别方案，应为这些优先项目和方案分配更多的资源。这些方案和捐助国采取的行动必须考虑到加强第三世界东道国能力的必要性，这些国家为履行其声援义务，付出了一些有限的资源。它们应得到鼓励和支持。

37. SCOTT 先生（国际移民组织（移民组织）常驻观察员）说，在对难民和移民的挑战更为复杂和更具胁迫性的情况下，国际系统对人道主义需求作出有效反应的能力每日都在经受考验。由于危机经常超出任何单一机构的任务范围，因此，他的代表团支持在加强个别机构的基础上协调责任的意见。

38. 就此而言，国际移民组织在难民重新安置和自愿遣返等至关重要的领域与难民专员办事处进行了合作。它们为实现持久解决所进行的相辅相承的努力获得了极大的成功。难民专员办事处和国际移民组织制订了一些联合方案，以向潜在的移民，特别是东欧和前苏联移民提供有关国外机会的情况。它们还为新独立国家的官员实施了有关涉及迁移和难民事务的法律问题的联合培训方案。在前南斯拉夫，国际移民组织和难民专员办事处合作实施了一个特别方案，在国外为冲突受害者提供免费医疗。国际移民组织决心进一步加强这两个组织间的相互配合。

中午 12 时 10 分散会。